

كولاقسور



Rödluvan

Bröderna Grimm

كەسكوسۆر

دهزگهها سـیریتـ یا چاپ و وهشانی

خودانی ئهتیازی: حافظ قاضي
سهرنقیسه: مؤید طیب

- * کتیبـا ژماره (۱۳)
- * کهسکوسۆر (5 چیرۆکین بیانی بو زارۆکان)
- * کوردیکرنا: مؤید طیب
- ژ زمانی سویدی
- * نیگار: نجم الدین جبرائیل
- * تیپچنین: شیرزاد محمد
- * بهرگ: به یار جمیل
- * دههینانا هونهری: نزار رشاد
- * سهریه رشتکاری چاپی: زاگروس محمود
- * چاپا ئیکتی
- * ژمارا سپاردنی: (۴۵) سالـا ۲۰۰۲
- * چاپخانه: وهزارهتا پهروهردی - ههولیر
- * تیراژ: (۱۰۰۰) دانه

(مافین چاپکرنی دپاراستینه)

كەسكۆسۆر

5 جىدوئىكە بىانى بۆ زاوۆكان

نىگار

نجم الدين جبرائيل

كوردىكرنا

مؤيد طيب

2002 دھۆك

سەئىدىيەت





هەبوو، نەبوو كچكەكا بچوئىك هەبوو، داپىرا وئى كولاقلەكئى سۆر بوو چنى بوو و نەو
 كولاقلە هەردەم د سەرى بوو، ژ بەر هئدى دگۆتئى كولاقلەسۆر.
 رۆژەكئى داىكا وئى گۆتئى:

’كچا مز! داپىرا تە يا نەساخە. هەرە قئى كئىكئى و قئى بئلق خۇشاقئى بۆ ببە. بەلقئى ژ
 رىكئى دەرئەكەقئى و نەچببە ناقل دارستانئى.’



مالا داییرا کولاقسۆرئ د ناف دارستانئ دا بوو و ریکا نیف سهعهتنئ ژ مالا وان یا دویر بوو.

دهما کولاقسۆر هاتییه د ناف دارستانئ دا، گورگهک دیت. لی ژئ نهترسییا ژ بهر کو چ جارا وی گورگ نه دیتبوون و نه دزانی ژئ گورگ مروقان دخۆن.

"رۆژ باش، کولاقسۆرئ " گورگی گۆت و پسیرا وی کر کا دئ کیقه چیت.

دهما کولاقسۆرئ گۆتییه گورگی کو داییرا وی یا نهساخه و دئ چیت سهرا وی دت، گورگی د هزرا خو دا پلانا خارنا وی و یا داییرا وی ژئ دانا و گۆتنئ:-



'بهري خوه بدئي چ کويليکين جوان بين ل ناف في دارستاني بشکين، ما تو
 دستکهکي کويليکان بو دايرا خو نابهی؟'
 کولاقسوري د دلي خو دا گووت: 'نهفه هزارهکا باشه و کهيفا داپيرا من دي
 گهلهک بي هيت.'
 کولاقسور ب ناف دارستاني کهت و کويليکين ز گهلهک جور و رنگان چين و
 دستکهکي باش زي چيکر.



د وی وهختی دا یی کولافسوری کولیلک دچنین، گورگی بازدا و چوو مالا داپیرا
وی و دهرگههی وی قوتا،
" نهو کی یه؟ "
" کولافسوره" گورگی هیلباز گوتی.
" دهرگهه نه یی کیلیل دایه، سقانا وی بیله خار و پالده!"
گورگی وهکر و ب ژور کهفت و ههر نیکسهه بهزی داپیری داغویرا و پاشی
کراسی وی و کولافی وی کره بهر خو و چوو د ناف جهیت وی دا.



وهختى كولاڤسۆر نىزىكى مالا داپىرا خۆ بووى و دىتى دەرگههڻ وئى يىڻ قهكريبه،
 دھزرا خۆ دا پسيار كر كا بۆچى داپىرىڻ دەرگههڻ خۆ قهكرى هيلايه و دوما ب زۆر
 كهفتى ههست ب تشتهكئى سھير كر و گازی كر:
 " بهيانى باش " لى كهسئى بهرسقا وئى نه دا .
 نىزىكى نهختئى داپىرىڻ بوو بهرىڻ خۆ دايىڻ يا د ناف جهن خۆ دا رازايه وكولاڤئى وئى
 يىڻ شھقئى يىڻ د سھرى.

" گوھيت نه چ د مازنن، داپىر! " كولاڤسۆرىڻى گۆت،
 " دا من باشتر گوھ ل ته ببينا!
 " چاقيت ته چ د مازنن "
 " دا باشتر ته يىڻ ببينم!
 " دهقئى ته بۆچى هۆسا يىڻ مازنه، داپىر!
 " نهو دا ب سانھيتر نه بخۆم "
 د گھل فن ناخفتنئى گورگى، راست خۆ شاقيتئى و كولاڤسۆر داعوبىرا.